

Cyrano de Bergerac

De Edmond Rostand

Mise en scène Gilles Bouillon

Dramaturgie, Bernard Pico - Scénographie, Nathalie Holt - Costumes, Marc Anselmi - Lumière, Michel Theuil - Musique, Alain Bruel – Assistante mise en scène, Albane Aubry - Maquillages et coiffures, Eva Gorszczyk - Création du nez, Cécile Kretschmar - Assistante costumes, Christine Volland – Peinture et Sculpture, Thierry Dalat - Régie Générale, Laurent Choquet - Construction du décor, réalisée par l'équipe technique du CDR de Tours sous la direction de Pierre-Alexandre Siméon - Réalisation costumes, Catherine Denuilly, Marie-Catherine Hirigoyen, Marylène Richard - Maître d'armes, Bertrand Garraud - Accessoiristes, Emilie Cohuau, Delphine Guibert.

Avec

Christophe Brault, *Cyrano de Bergerac*

Emmanuelle Wion, *Roxane*

Thibaut Corrion, *Christian de Neuville*

Cécile Bouillot, *La duègne, Mère Marguerite de Jésus*

Xavier Guittet, *Ragueneau*

Philippe Lebas, *Comte de Guiche*

Denis Léger-Milhau, *Lignière*

Léon Napias, *Montfleury, capitaine Carbon, Castel-Jaloux*

Marc Siemiatycki, *Le Bret*

Distribution des rôles en cours...

Louise Belmas

Pauline Bertani

Stephan Blay

Edouard Bonnet

Brice Carrois

Laure Coignard

Richard Pinto

Mikaël Teyssie



CREATION du 08 octobre au 27 octobre 2010 au CDR DE TOURS

THEATRE NOUVEL OLYMPIA, 7 RUE DE LUCE / 37000 – Réservation : 02 47 64 50 50

MARDI, MERCREDI, VENDREDI, SAMEDI A 20H00 - LUNDI ET JEUDI A 19H00 - RELACHE LUNDI 11 ET SAMEDI 23.

du 09 novembre au 12 décembre au THEATRE DE LA TEMPETE (PARIS)

CARTOUCHERIE, ROUTE DU CHAMP-DE-MANŒUVRE / 75012 - Réservation : 01 43 28 36 36

MARDI, MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI A 20H00 - DIMANCHE A 16H30 – RELACHE LE LUNDI.

TOURNEE du 14 décembre 2010 au 31 mai 2011 soit 120 représentations

Contact Diffusion : Giovanna Pace

Durée 2h45 sans entracte

Production : Centre Dramatique Régional de Tours, avec le soutien de la Drac Centre, la Région Centre, le Conseil Général d'Indre-et-Loire - JEUNE THEATRE EN REGION CENTRE - et le soutien du Fonds d'Insertion pour Jeunes Artistes Dramatiques, Drac et Région Provence-Alpes-Côte d'Azur. **Coproduction** : La compagnie du Passage – Neuchâtel.

Le pacte : « Je serai ton esprit, tu seras ma beauté. »

Deux timides aimaient la même femme, l'un court d'esprit, l'autre long de nez. Or cette femme aimait sensuellement la beauté (la blondeur, la moustache) et en même temps qu'on lui parle d'amour avec esprit.

Roxane succombe au désir « de l'apparence », au désir qui se manifeste d'abord et seulement par la beauté d'un corps jeune, frais, doux et séduisant. Ils ne se sont vus qu'au théâtre, ne se sont jamais parlé encore. Voir et être vu : le jeu de la séduction. Pourtant la séduction est aussi affaire de langage et de *jeu*. Que veulent les femmes ? Qu'on leur parle ! L'amour naît de l'épiderme et se paye de jolies phrases.

Le pacte qui va se nouer est un pacte entre deux timides, le timide du physique, de l'apparence (Cyrano) et le timide de l'esprit, de la parole (Christian) : unir les deux armes de la séduction : la beauté physique et la grâce de bien dire : « Dis veux-tu qu'à nous deux nous la séduisions ? »

Comblent réciproquement le manque : l'un d'être « un joli mousquetaire qui passe », l'autre de « pouvoir exprimer les choses avec grâce ».

La trouvaille de Cyrano c'est de recoller les deux morceaux disjoints et de créer « un héros de roman », un être imaginaire à *deux têtes* ! Et sans doute nous passionne dans *Cyrano*, l'histoire d'un amour brûlant et passionné, jusqu'au sacrifice et jusqu'à la mort, pour une figure de l'inaccessible étoile, pour la *Princesse lointaine* de l'amour courtois et de l'amour mystique. Mais surtout nous fascine cet *arrangement* entre deux hommes, arrangement monstrueux en ce sens qu'il engendre un monstre : hybride de laideur et beauté, d'esprit et d'absence d'esprit, de voix et de silence, soulevant tout un pan d'obsessions inconscientes, dévoilant comme une face cachée de la lune.

Un opéra parlé

On a dit de Cyrano que c'était un opéra parlé.

Et de la pièce ont été tirés cinq opéras sans compter le Don Quichotte de Massenet qui emprunte beaucoup à Rostand !

Oui, il y a dans cette comédie héroïque une dimension polyphonique, opératique. Avec ses excès, son intensité émotionnelle, son baroque, ses arias. Un feu d'artifice. L'alexandrin qui va grand train ou qui vole en éclats. D'une écriture toujours virtuose, brillante, électrique. Du panache !

A la fois comique – dramatique – mélo – héroïque – burlesque – romanesque – parodique – ironique.

Contrastes de styles, de tons, de couleurs, de rythmes, de géométries.

Elle revisite tout le théâtre français : mystère médiéval, théâtre de tréteaux, comédie baroque, Molière, Corneille et Racine, Hugo et tout le romantisme !

Un opéra c'est des solistes, et c'est des chœurs

Solistes : les six protagonistes et surtout celui qui veut être tout et partout !

Cyrano de Bergerac c'est d'abord le personnage, avec son nez qu'il porte au milieu du visage comme un défi et comme un masque. Un rôle dont rêvent tous les acteurs. On ne décide de mettre en scène Cyrano que parce qu'on a déjà trouvé, choisi, l'acteur qui va jouer Cyrano : Christophe Brault a déjà interprété pour moi Iago. Magnifiquement. C'est avec lui dans le rôle-titre que je mets en scène Cyrano de Bergerac.

Mais Cyrano de Bergerac est aussi une comédie de troupe et je tenais à garder la forme concertante, le contrepoint entre chœur et protagonistes, le héros et la foule, le héros qui voudrait fuir la foule et en même temps l'aspirer vers le ciel de l'idéal.

Ce serait défigurer la pièce et se priver d'un plaisir exceptionnel de théâtre, la faire sonner comme une musique de chambre, sans en faire entendre l'orchestration, les tutti, la polyphonie.

17 acteurs pour interpréter les quelque quarante rôles prévus par l'auteur. C'est peu et c'est beaucoup !

Théâtre forain

Penser cette dimension chorale sans être asservi à la comédie à « grand spectacle », pas plus qu'à la reconstitution historique.

Ni grand guignol, ni cinéma.

Cyrano, c'est du théâtre !

Et je veux, comme j'aime le faire avec Shakespeare, jouer avec la convention du théâtre, la surprise et la joie, la théâtralité des rôles multiples, la poésie du théâtre en train de se faire. Sur le plan scénographique avec Nathalie Holt, sur le plan des costumes avec Marc Anselmi, autant que sur le plan du jeu, du mouvement, de la mise en scène, il s'agit de trouver, au pittoresque de la comédie héroïque, des solutions poétiques plus que spectaculaires, des solutions de théâtre. Car il s'agit bien de cela : une pièce à la « gloire » du théâtre et de la théâtralité. Une pièce pour amoureux du théâtre !

La scénographie sera d'abord un espace de jeu, dont la structure circulaire évoque la scène en même temps que la salle du théâtre, en même temps le berceau de l'amour et le manège, les cavalcades des romans de cape et d'épée. Un décor en évolution donc, pour représenter chacun des tableaux, changements à vue possibles, pour évoquer chaque fois un univers différent, avec sa couleur particulière : la scène du Marais, la rôtisserie des poètes, le balcon de Roxane, le théâtre de la guerre, le couvent de la révélation finale. Mais toujours de façon allusive, ludique, le fragment pour le tout !

Une esthétique résolument tournée vers le théâtre brut, l'univers forain et les jeux de l'enfance, l'effet de théâtre dans le théâtre, la théâtralité qui s'affirme en tant que telle en suggérant le côté forain d'une troupe qui s'empare de l'action et des personnages, d'une représentation en train de se construire, avec un prologue pour en énoncer la règle du jeu.

Même liberté pour les costumes. Cyrano est un concentré de toute l'histoire du théâtre français, Corneille, Racine, Molière sont cités directement ou indirectement, Marivaux dans le jeu du langage amoureux, et, Hugo en tête, tout le romantisme dont la pièce semble allumer un finale de feux d'artifice. Et si Rostand semble tourner le dos à son époque, déchirée entre la défaite de 1870 et la grande boucherie de 14-18, avec la distance et le prisme du siècle de Louis XIII, il lui révèle en réalité sa propre image.

Cyrano est une figure imposée, un archétype théâtral, mais Roxane est sans doute parente d' Adèle Hugo, comme les poètes faméliques pourraient hanter les rues et les passages de Paris évoqués par Baudelaire et Walter Benjamin, et tout comme le siège d'Arras n'est pas sans pouvoir évoquer le bleu horizon des uniformes de la grande guerre.

J'aurai plaisir à redonner à la scène cette profondeur temporelle, à jouer, pour les costumes, des superpositions, de la poésie des collages, des anachronismes. Un peu à la manière des surréalistes dont la poésie de Rostand se rapproche parfois étrangement !

Gilles Bouillon, Bernard Pico, août 2010

Une Fable...

Les deux timides

Deux amis amoureux de la même femme et une intrigue qu'on dirait empruntée à Racine ! Cyrano aime Roxane qui aime Christian !

Mais Roxane, sans être le moins du monde une coquette, aime qu'on lui « fasse l'amour », comme on l'entend au XVII^e siècle, c'est à dire qu'on lui parle d'amour avec passion, volubilité et poésie. Des mots elle veut jouir, plus encore que des corps.

Or Christian, beau, comme le jour, est incapable de parler joliment d'amour, tandis que Cyrano, ô combien éloquent et poète, est grotesquement laid, avec ce fameux nez qu'il porte au milieu du visage comme un défi et comme un masque. Grotesque et magnifique !

Le coup de génie de Rostand c'est d'inventer un arrangement improbable, sublimement théâtral, une substitution amoureuse : pour servir l'amour de son ami, Cyrano écrit les lettres et dicte les paroles que Christian met en action. Christian grimpe sur le balcon cueillir le baiser de Roxane, Cyrano reste le *souffleur* de la sérénade.

Rostand met alors à l'épreuve la force de cet amour et de ce romanesque *monstre à deux têtes*, en le passant au feu de l'héroïsme du sang, de l'abnégation et du sacrifice. Les péripéties de cette quête de la vérité sous le masque dessinent une fresque où l'action amoureuse le dispute aux exploits de cape et d'épée et à un feu d'artifice poétique, et nous transportent successivement dans l'univers des précieuses et dans celui des mousquetaires, d'une représentation houleuse au Théâtre du Marais à la boutique du pâtissier Ragueneau qui régale poètes faméliques et cadets de Gascogne affamés de gloire, du siège héroïque d'Arras au jardin du couvent final où, comme la chouette qui prend son vol au crépuscule, est révélé ce qui restera à jamais un amour impossible.

Cyrano de Bergerac est la plus célèbre pièce de théâtre d'Edmond Rostand (1868-1918), qui s'est inspiré librement d'un personnage réel, Savinien Cyrano de Bergerac (1619-1655). Un homme d'esprit et d'épée vivant au XVII^e siècle, il est cependant affublé d'un nez démesuré qui l'enlaidit. C'est ce nez qui l'empêche de courtiser sa cousine Roxane, dont il est épris. Par l'intermédiaire du jeune Christian, beau jeune homme mais ayant peu d'esprit, il va pouvoir libérer sa passion envers la femme qu'il aime, sans jamais toutefois se faire reconnaître.

C'est l'une des pièces les plus renommées du Théâtre français du XIX^e siècle. Elle a été écrite en 1897 et jouée, la même année, pour la première fois au Théâtre de la Porte-Saint-Martin à Paris.

GILLES BOUILLON



Directeur du CDR de Tours, metteur en scène

En juin 2004, Gilles Bouillon, directeur du Centre Dramatique Régional de Tours, inaugure le Nouvel Olympia avec **LE SONGE D'UNE NUIT D'ÉTÉ** de Shakespeare ; Suivront ensuite : **LÉONCE ET LENA** de Büchner - **DES CROCODILES DANS TES RÊVES OU SEPT PIÈCES EN UN ACTE** et **KACHTANKA** d'après Tchekhov - **HORS-JEU** de Catherine Benhamou - **VICTOR OU LES ENFANTS AU POUVOIR** de Roger Vitrac - **OTHELLO** de Shakespeare - **LE JEU DE L'AMOUR ET DU HASARD** de Marivaux. **ATTEINTES À SA VIE** de Martin Crimp - **PEINES D'AMOUR PERDUES** de Shakespeare - **KACHTANKA** de Tchekhov (nouvelle version en juin 2010) – **CYRANO DE BERGERAC** de Rostand (création en octobre 2010).

Gilles Bouillon a co-fondé **LE VOYAGE DES COMÉDIENS** (créations et tournées en Région centre) auxquels il participe de 1995 à 1998. Il met en scène à cette occasion **TABATABA** de Bernard-Marie Koltès, **LE RÉCIT D'UN CHASSEUR** d'après Tchekhov, **SCÈNE** de François Bon et **LA NOCE CHEZ LES PETITS BOURGEOIS** de Brecht.

En 2005, grâce au soutien de la Région Centre, la Drac Centre, il met en place au sein du CDR de Tours le dispositif **JEUNE THÉÂTRE EN REGION CENTRE**, affirmant le choix de la permanence artistique au cœur d'une Maison de Théâtre.

En Mai 2009, Le Conseil Général d'Indre-et-Loire s'associe au dispositif JTRC.

Cette équipe constitue un véritable atelier de recherche et une véritable troupe de création, qui participe à toutes les mises en scènes de Gilles Bouillon.

Opéras

Gilles Bouillon met en scène : **ORLANDO PALADINO** de Joseph Haydn, **LE VIOL DE LUCRÈCE** de Benjamin Britten, **MONSIEUR DE BALZAC FAIT SON THÉÂTRE** sur une musique d'Isabelle Aboulker, **DIALOGUE DES CARMÉLITES** de Francis Poulenc, **DON GIOVANNI** de Mozart, **PELLÉAS ET MÉLISANDE** de Claude Debussy, **LA FLÛTE ENCHANTÉE** de Mozart aux Chorégies d'Orange, **JENUFA** de Janacek, **LA VIE PARISIENNE** d'Offenbach, **UN BAL MASQUÉ** de Verdi, **DON GIOVANNI** de Mozart (Reprise), **LA BOHÈME** de Puccini, **LE BARBIER DE SÉVILLE** de Rossini, **LE VIOL DE LUCRÈCE** de Benjamin Britten (reprise), **FALSTAFF** de Giuseppe Verdi, **LA BOHÈME** de Puccini, **PELLÉAS ET MÉLISANDE** de Claude Debussy (reprises), **CARMEN** de Bizet (Création) et **ARMIDA** de Haydn. En 2010, il a mis en scène **DIALOGUE DES CARMÉLITES** de Francis Poulenc (reprise) et **TOSCA** de Puccini. En 2011 il mettra en scène **SIMON BOCCANEGRA** de Giuseppe Verdi à l'opéra de Tours.



Christophe BRAULT

Formation : Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris.

Au théâtre : N. Renaude écrit pour lui *Ma Solange comment t'écrire mon désastre*, Alex Roux.

Il a joué avec : G. Bouillon (*Othello*), R. Cantarella, S. Nordey, F. Fisbach, B. Sobel, E. Vigner, G. Desarthe, J.P. Vincent, J. Kraemer, A. Guillet, M. Mazourki, F. Maragnani et plus récemment avec S. Braunschweig dans *Le Tartuffe* de Molière et *Rosmersholm* de H. Ibsen.



Emmanuelle WION

Formation : - Ecole du Théâtre National de Bretagne.

- Ecole des maîtres sous la direction de M. Langhoff à Fagagna, Rome, Paris, Bruxelles et Moscou.

- Ecole russe d'acteurs sous la direction de A. Vassiliev – Arta.

Au théâtre : elle a joué avec : G. Bouillon (*Othello* en 2007), J. Lassalle, M. Mayette, M. Bauer, A. Zaepffel, N. Lormeau, L. Thiery, D. Lebert et récemment avec M. Langhoff (*Hamlet* au Théâtre de L'Odéon/ Dijon), C. Lasne (*La Mouette* au Festival in Avignon) et A. Bonnard (*L'Ours*).



Thibaut CORRION

Formation : De 1997 à 2000, Classe libre à l'Ecole Florent.

De 2006 à 2008, Il est comédien associé à la Maison de la Poésie de Paris.

Au théâtre : il a joué avec : C. Piret, J.P. Denizon, C. Carpentier, X. Gallais, H. Marty, F. Hadjadj, S. Delsaux, J. Vouters, J.P. Bazziconi, I. Solano, A. Ollivier, J.F. Mariotti, F. Jessua, G. Petrovski, J.P. Garnier et J.L. Revol. En 2008-2009, il joue *Le Cid* de Corneille dans la mise en scène d'A. Ollivier. Il met en scène *Metamorphes d'Andromaque* de Racine, *Marchands de sable* de S. Delsaux et *Les chants de Maldoror* de Lautréamont.



Cécile BOUILLOT

Formation : Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique - Classe P. Adrien.

Au théâtre : elle a joué avec G. Bouillon (*Le songe d'une nuit d'été* de Shakespeare), E. Petitier, P. Adrien, M. Didym, L.D. de Lencquesaing, G. Paris, I. Moreau, Mladenova/Dobchev, L. Fazer, D. Podalydes, J.P. Rossfelder, J. Lassalle, S. Maurice, P. Guillois, J.F. Sivadier et L. Lagarde.



Xavier GUITTET

Il a travaillé plusieurs années avec la troupe de l'Emballage Théâtre.

Au théâtre : il a joué avec G. Bouillon (*Woyzeck*, *En attendant Godot*, *Fin de partie*, *Les Guerriers*, *Léonce et Lena*, *Des crocodiles dans tes rêves*, *Le Songe d'une nuit d'été*, *Othello*, *Atteintes à sa vie*, *Peines d'amour perdues*), B. Sobel, A. Zhamani, et D. Lurcel.

En 2006, il fonde avec P. Siméon la Cie Ecart Théâtre et interprète sous sa direction plusieurs spectacles dont récemment *Dernier chant* de J-P. Siméon mais aussi, des pièces de A. Vvedenski, Beckett, J. Rivera, B.M. Koltès, M. Crimp, Molière et A. Chéhid.



Philippe LEBAS

Formation : Ecole Supérieure d'Art Dramatique du Théâtre National de Strasbourg.

Il dirige le département théâtre du Conservatoire à Rayonnement Régional de Tours depuis 1998.

Au théâtre : il a joué avec : G. Bouillon (*Sganarelle*, *La surprise de l'amour*), J-P. Berthomier, A. Bézu, J. Kraemer, A-M. Lazarini, C. Joly, D. Lesour, A. Alexi, J-V. Lombard, P. Berling, L. Perello, R. Gironès, S. Mongin-Algan, A. Picchiarini, J. Maisonnave, J-C. Penchenat, J-M. Villégier, J. Gillibert, N. Borgeaud, J-L. Hourdin, H. Vincent, C. Boso, L. Melki et V. Garcia.



Denis LEGER- MILHAU

Formation : Conservatoire de Montpellier - Ecole Jacques Lecoq, Ecole Nationale Supérieure d'Art Dramatique de Strasbourg.

Au théâtre : il a adapté et interprété pour J. Champagne, la trilogie de Jules Vallès (*L'Enfant, Le Bachelier, l'Insurgé*).

Il a mis en scène *Sur un théâtre de marionnettes* de Kleist à la MCB de Bourges, *L'histoire du soldat* de Stravinsky au Théâtre de Suresnes.

Il a aussi joué avec : J. Lassalle, J.M. Villégier, P. Adrien, S. Seide, B. Sobel, E. Vigner, W. Christie, M. Jocelyn, T. Stepantchenko, J.C. Berutti, H. Colas, D. Hurstel, Aubert/Siad, J.W. Audoli, T. Kailer, F. Joxe, J.P. Rossfelder, J.L. Cordina, R. Lefèvre, G. Cohen, D. Lemahieu, P. Santini, G. Chavassieux, P. Van Keyssel et M. Touraille.



Léon NAPIAS

Formation : Centre National de Danse Contemporaine (Angers), dirigé par A. Nicolaïs.

Il a également suivi une formation théâtrale avec P. Adrien, S. Seide, J.-L. Benoit et J.C. Fall.

Au théâtre : il a joué avec : G. Bouillon (*Woyzeck, Les Femmes savantes, En attendant Godot*), P. Adrien, S. Braunschweig, J.-L.Thamin, L. Wurmser et très récemment avec : F. Dupeu (*Génération Frankenstein* d'après *Frankenstein-Junior* de Gene Wilder) et R. Cojo (*Elephant People* de Daniel Keene).

Comédien-chanteur, il a aussi travaillé avec J. Savary, L. Pelly et J.- L. Martin Barbaz.



Marc SIEMIATYCKI

Formation : Ecole Supérieure d'art dramatique du Théâtre National de Strasbourg.

Au théâtre : il a joué avec J.L. Hourdin, J.M. Villégier, C. Berling, S. Seide, J. Champagne, A. Quesemand, X. Lemaire, S. Noyelle et B. Jaques-Waimann.

Il a été assistant de S. Seide sur la mise en scène de : *L'Anniversaire* de H. Pinter et *La dernière bande* de S. Beckett.

Troupe permanente du J.T.R.C. (Jeune Théâtre en Région Centre)



Louise BELMAS

Formation : Ecole Régionale d'Acteurs de Cannes - Ecole Nationale de Musique, Danse et Art Dramatique de Noisiel.

Comédienne du J.T.R.C. au Cdr de Tours, Théâtre Nouvel Olympia dès le 23 août 2010.



Pauline BERTANI

Formation Conservatoire à Rayonnement Régional de Tours.

Comédienne du J.T.R.C. au Cdr de Tours Théâtre Nouvel Olympia depuis 2009.

En 2009-2010, elle joue avec G. Bouillon (*Peines d'amour perdues* et *Kachtanka*).



Stephan BLAY

Formation : Ecole Supérieure d'Art Dramatique de Montpellier - Cours Florent, Paris - Cie Lohengrin, Toulouse.

Comédienne du J.T.R.C. au Cdr de Tours, Théâtre Nouvel Olympia dès le 23 août 2010.



Edouard BONNET

Formation : Formation à l'Ecole Nationale Supérieure d'Art Dramatique de Montpellier - Conservatoire National de Région de Bordeaux.

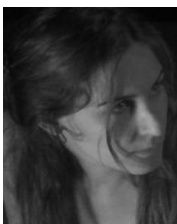
Comédien du J.T.R.C. au Cdr de Tours, Théâtre Nouvel Olympia dès le 23 août 2010.



Brice CARROIS

Formation : Ecole Nationale Supérieure d'Art Dramatique de Montpellier - Conservatoire à Rayonnement Régional de Tours.

Comédien du J.T.R.C. au Cdr de Tours, Théâtre Nouvel Olympia dès le 23 août 2010.



Laure COIGNARD

Formation : Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Montpellier, sous la direction de A. Garcia Valdés - Conservatoire Régional d'Art Dramatique de Toulouse.

Comédienne du J.T.R.C. au Cdr de Tours, Théâtre Nouvel Olympia dès le 23 août 2010.



Richard PINTO

Formation : Ecole Nationale Supérieure du CDN de St Etienne - Ecole du Théâtre National de Chaillot.

Comédien du J.T.R.C. au Cdr de Tours Théâtre Nouvel Olympia depuis 2009.

En 2009-2010, il joue avec G. Bouillon (*Peines d'amour perdues* et *Kachtanka*).

Au théâtre : il a joué aussi avec : J.C. Berruti et F. Rancillac.



Mikaël TEYSSIE

Formation : Ecole Régionale d'Acteurs de Cannes. - Arts du spectacle études théâtrales à Toulouse.

Comédien du J.T.R.C. au Cdr de Tours, Théâtre Nouvel Olympia dès le 23 août 2010.

**CREATION LE 08 OCTOBRE 2010, JUSQU'AU 27 OCTOBRE AU CDR DE TOURS,
DU 09 NOVEMBRE AU 12 DECEMBRE AU THEATRE DE LA TEMPETE
EN TOURNEE DU 14 DECEMBRE 2010 AU 31 MAI 2011 : SOIT 120 REPRESENTATIONS**

| Dates | Noms Structures |
|-----------------------|---|
| du 8 au 27 octobre | Nouvel Olympia / Tours |
| du 9 nov. au 12 déc. | Théâtre de la Tempête |
| 14 déc. | Théâtre André Malraux |
| 16 et 17 déc. | Rungis / Sn d'Evry |
| du 7 au 10 janv. 2011 | Odyssud / Blagnac |
| 13, 14 et 15 janv | ABC / Dijon |
| du 18 au 20 janv. | SN Bourges |
| 22 janv. | CC des Portes de l'Essonne / Juvisy S/orge |
| 25 janv. | Centre culturel A. Camus / Issoudun |
| 27 et 28 janv. | Le Gallia Théâtre / Saintes |
| 1, 2 et 3 fév. | CDN Montluçon |
| 5 fév. | Espace M. Carné / St Michel sur Orge |
| 8 au 11 fév. | SN Angoulême |
| 15 et 16 fév. | Théâtre de Saint Quentin |
| 18 fév. | Le Vivat / Armentières |
| du 22 au 24 fév. | Théâtre du passage / Neuchâtel (Suisse) |
| 7 et 8 mars | Châteaudun |
| 19 et 22 mars | Le Minotaure / Vendôme |
| du 14 au 17 mars | CDN Angers |
| 24 et 25 mars | Théâtre du Beauvaisis / Beauvais |
| 29 et 30 mars | Théâtre de Neuilly sur Seine |
| 3, 4 et 5 avril | Centre culturel Le Figuier blanc / Argenteuil |
| 8 avril | Le Sémaphore / Port de Bouc |
| 12 et 13 avril | Théâtre de Grasse |
| 16 avril | Issoire |
| 21 avril | Cholet |
| du 26 au 30 avril | Atelier Théâtre J. Vilar / Louvain La Neuve |
| 3 mai | Chartres |
| 6 mai | Morteau |
| 10 et 11 mai | La Piscine / Malabry |
| 13 mai | Théâtre / Saumur |
| 19 au 21 mai | CDN de Nice |
| 24 et 25 mai | Le Théâtre Musical / Besançon |
| 31 mai | Théâtre de Bourg en Bresse |